



ATTACHEMENTS COOLCAP®

Pour le refroidissement efficace des fraises en carbure monobloc



 **pokolm**
PREMIUMTOOLS. WE KNOW HOW.

ATTACHEMENTS DE REFROIDISSEMENT COOLCAP® OPTIMISÉS POUR FRAISES EN CARBURE MONOBLOC

Les attachements **COOLCAP®** POKOLM sont le nouveau système optimal pour un refroidissement efficace des fraises en carbure monobloc. Dans les attachements **COOLCAP®** le débit volumétrique et la vitesse d'échappement sont adaptés de façon optimale aux différents diamètres de fraises ainsi qu'aux différents fluides réfrigérants. Le refroidissement direct efficace permet un usinage à des vitesses plus élevées et assure l'enlèvement fiable des copeaux de la zone de

coupe. Les propriétés lubrifiantes optimales dans la zone de coupe garantissent en outre une haute qualité de finition.

Votre opération de fraisage est plus rapide, plus efficace et plus sûre - des conditions indispensables pour un résultat d'usinage optimal.

Raccordement côté machine

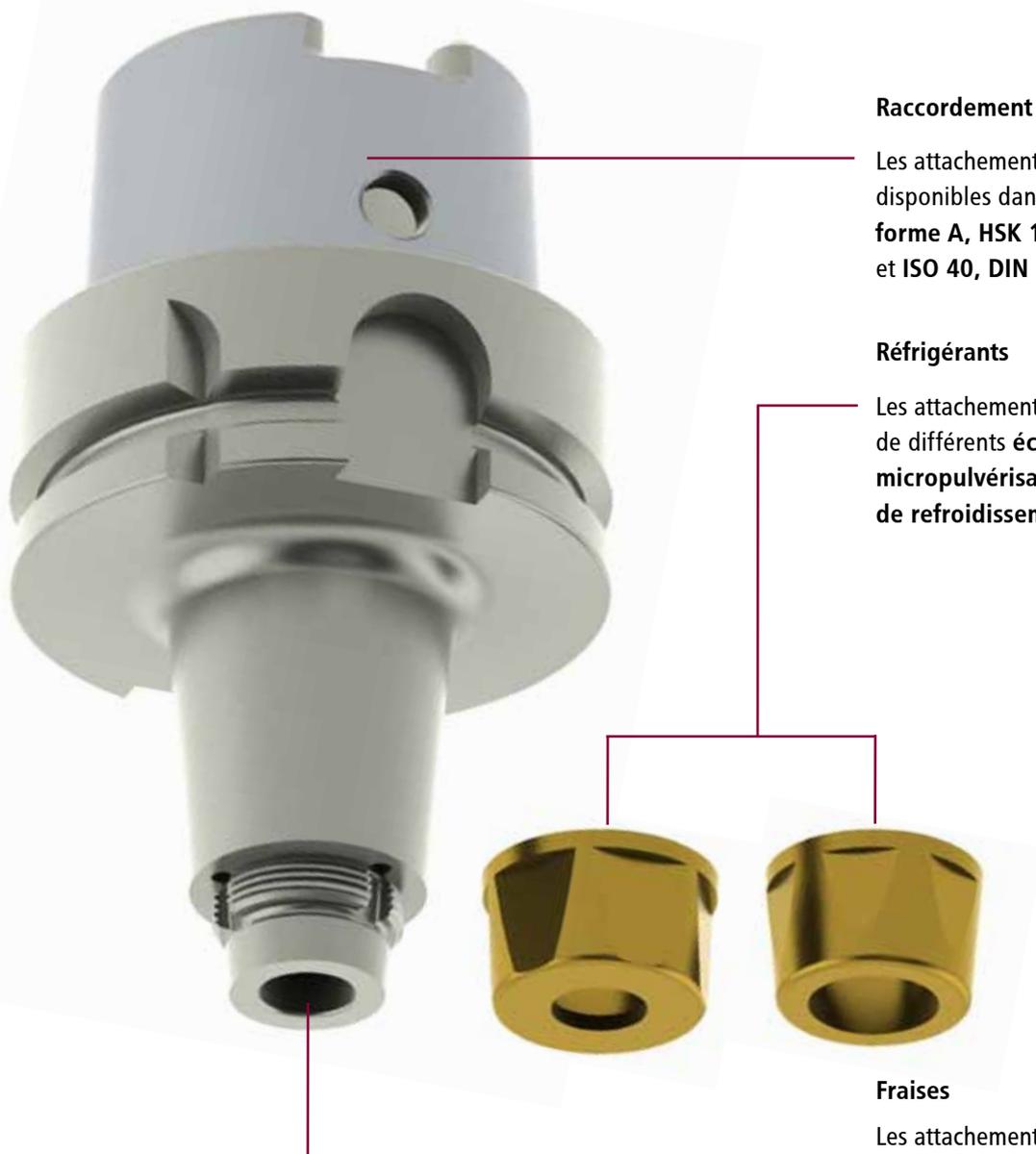
Les attachements **COOLCAP®** sont disponibles dans les versions **HSK 63 - forme A**, **HSK 100 - forme A** et **ISO 40, DIN 69 871 AD**

Réfrigérants

Les attachements **COOLCAP®** sont dotés de différents écrous spéciaux pour air / micropulvérisation ou émulsion / eau de refroidissement

Fraises

Les attachements **COOLCAP®** sont conçus et livrables pour fraises carbure monobloc et rallonges avec les diamètres **Ø 6, 8, 10, 12 et 16 mm** pour **fretage** ou **raccord Weldon**



LES EXCELLENTES CARACTÉRISTIQUES COOLCAP® EN BREF

- ⊕ Le débit volumétrique et la vitesse d'échappement sont adaptés de façon idéale aux différents diamètres de fraises
- ⊕ Différents attachements **COOLCAP®**, de construction adaptée pour divers réfrigérants air / micropulvérisation ou émulsion / eau de refroidissement
- ⊕ Jet de refroidissement annulaire et évacuation des copeaux
- ⊕ L'acheminement ciblé du réfrigérant réduit la consommation d'air comprimé et augmente en même temps l'efficacité
- ⊕ Augmentation de la durée d'utilisation de l'outil de fraisage
- ⊕ Le poids minimal de l'écrou spécial étant inférieur à 30 g n'influence pas l'excellent taux d'équilibrage de l'attachement (G6,3 à 18 000 / 12 000 t/min)
- ⊕ Au besoin, les écrous spéciaux s'échangent facilement, rapidement et à moindre coût, sans que le fonctionnement de l'attachement n'en soit influencé
- ⊕ L'écrou spécial étant monté ultérieurement, il ne peut pas entraver le frettage
- ⊕ Étanchéification sans joint sensible et sans autre moyen d'étanchéité
- ⊕ La fente annulaire réduit le risque d'obstruction par des particules
- ⊕ Montage facile avec un outil applicateur
- ⊕ L'utilisation d'outils à plaquettes interchangeables en combinaison avec des rallonges permet d'augmenter la fiabilité du process par l'élimination des copeaux de la zone d'usinage



L'attachement **COOLCAP®** en action :
jet de refroidissement annulaire

Fonctionnement **COOLCAP®**

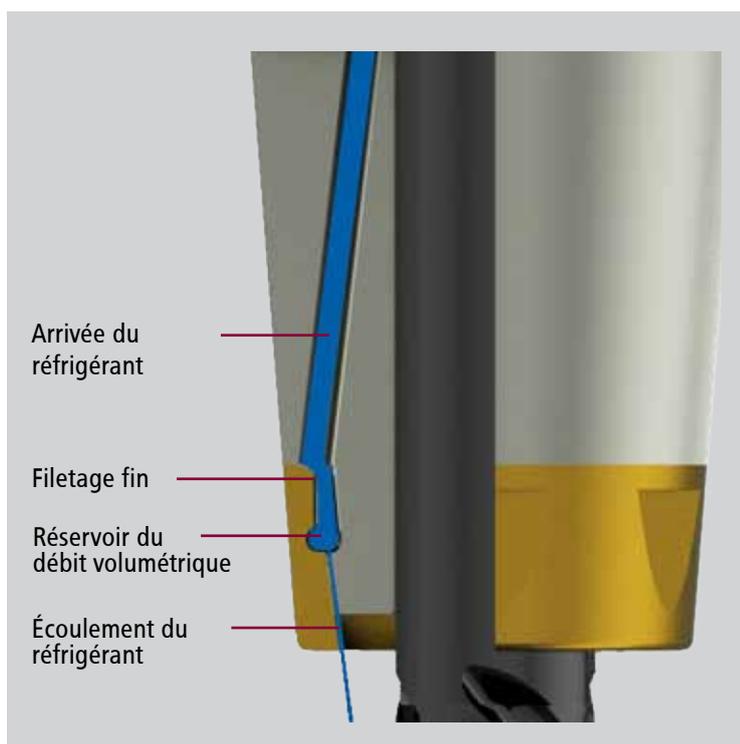
Les écrous spéciaux interchangeables **COOLCAP®** qui sont tous adaptés de façon optimale aux différents réfrigérants constituent un facteur essentiel pour un excellent résultat d'usinage.



COOLCAP® pour émulsion garantit un débit volumétrique optimal et ciblé qui évacue efficacement les copeaux de la zone de coupe, même si les outils sont grands.



COOLCAP® pour refroidissement à l'air assure une utilisation économe de l'air comprimé coûteux grâce à l'orifice de sortie qui est extrêmement petit.



pour le frettage |
CoolCap®

N° de commande

d₁

l₃

A

d₃

d₄

d₂

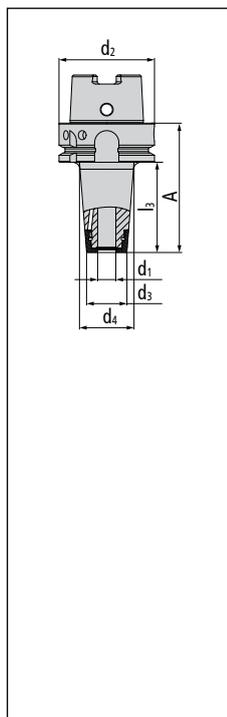
DINForm

l₂

l₁

N° accessoire

Tableau



pour Ø 16

60 16 A63 SR1	16	60	86	31,5	41	63	forme A	-	-	A, B, G, L, M, N	
100 16 A63 SR1	16	100	126	31,5	47,3	63	forme A	-	-	A, B, G, L, M, N	

Accessoires

 KMR-63A Tuyau de transmission de réfrigérant A > Page 12	 SCHLUESSELHSK63 Outil de montage pour tubes d'adduction B > Page 12	 SR1 S06 SW17 Écrous spéciaux C > Page 12	 SR1 S08 SW21 Écrous spéciaux D > Page 12	 SR1 S10 SW22 Écrous spéciaux E > Page 12
 SR1 S12 SW27 Écrous spéciaux F > Page 12	 SR1 S16 SW32 Écrous spéciaux G > Page 12	 SR1 A06 SW17 Écrous spéciaux H > Page 12	 SR1 A08 SW21 Écrous spéciaux I > Page 12	 SR1 A10 SW22 Écrous spéciaux J > Page 12
 SR1 A12 SW27 Écrous spéciaux K > Page 12	 SR1 A16 SW32 Écrous spéciaux L > Page 12	 SR1 ZSW 001 clef universelle M > Page 13	 DMS 3/8 8-60 NM Clé dynamométrique N > Page 13	

Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**



HSK 63 FORME A

Méplat Weldon | CoolCap®

- Attachements cônes creux selon la norme DIN 69893 forme A, précision maximale
- équilibrés avec précision sur G 6,3 gmm à 18 000 1/min
- avec alimentation interne en réfrigérant et trou pour le tube de transmission du réfrigérant
- avec refroidissement direct efficace pour fraises en carbure monobloc par jet de refroidissement annulaire
- l'utilisation d'outils à plaquettes interchangeable en combinaison avec des rallonges permet d'augmenter la fiabilité du process par l'élimination des copeaux de la zone d'usage

Méplat Weldon | CoolCap®

N° de commande

d_1	l_3	A	d_3	d_4	d_2	DIN/Form	l_2	l_1
-------	-------	---	-------	-------	-------	----------	-------	-------

N° accessoire
Tableau



pour Ø 10

50 10 A63 SR1 W	10	50	76	22,5	30,4	63	forme A	-	-	C, D, E, F, I, L, M		
-----------------	----	----	----	------	------	----	---------	---	---	---------------------	--	--

pour Ø 12

60 12 A63 SR1 W	12	60	86	26,5	36	63	forme A	-	-	A, D, E, G, J, L, M		
-----------------	----	----	----	------	----	----	---------	---	---	---------------------	--	--

pour Ø 16

60 16 A63 SR1 W	16	60	86	31,5	41	63	forme A	-	-	B, D, E, H, K, L, M		
-----------------	----	----	----	------	----	----	---------	---	---	---------------------	--	--

Accessoires

 M12X10 vis de serrage A > Page 12	 M14X12 vis de serrage B > Page 12	 M10X10 vis de serrage C > Page 12	 KMR-63A Tuyau de transmission de réfrigérant D > Page 12	 SCHLUESSELHSK63 Outil de montage pour tubes d'adduction, E > Page 12
 SR1 S10 SW22 Écrous spéciaux F > Page 12	 SR1 S12 SW27 Écrous spéciaux G > Page 12	 SR1 S16 SW32 Écrous spéciaux H > Page 12	 SR1 A10 SW22 Écrous spéciaux I > Page 12	 SR1 A12 SW27 Écrous spéciaux J > Page 12
 SR1 A16 SW32 Écrous spéciaux K > Page 12	 SR1 ZSW 001 clef universelle L > Page 13	 DMS 3/8 8-60 NM Clé dynamométrique M > Page 13		

Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**

avec arrosage par le centre
 Nouveau dans notre programme!

Approprié pour usage UGV
 Livrable selon stock disponible

Taux d'équilibrage
 Sur demande

Surface Weldon
 Disponibles sur stock

HSK 100 FORME A

pour le frettage | CoolCap®

- Attachements cônes creux selon la norme DIN 69893 forme A, précision maximale
- équilibrés avec précision sur G 6,3 gmm à 12 000 1/min
- avec alimentation interne en réfrigérant et trou pour le tube de transmission du réfrigérant
- avec refroidissement direct efficace pour fraises en carbure monobloc par jet de refroidissement annulaire
- l'utilisation d'outils à plaquettes interchangeable en combinaison avec des rallonges permet d'augmenter la fiabilité du process par l'élimination des copeaux de la zone d'usinage

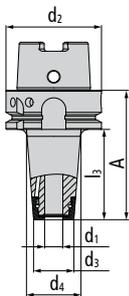


pour le frettage | CoolCap®

N° de commande

d₁ l₃ A d₃ d₄ d₂ DIN/Form l₂ l₁

N° accessoire
Tableau



pour le frettage CoolCap®													
N° de commande													
d ₁	l ₃	A	d ₃	d ₄	d ₂	DIN/Form	l ₂	l ₁	N° accessoire				
pour Ø 6													
100 06 A100 SR1	6	100	129	16,5	32,3	100	forme A	-	-	A, B, C, H, M, N			
pour Ø 8													
100 08 A100 SR1	8	100	129	20,5	36,3	100	forme A	-	-	A, B, D, I, M, N			
pour Ø 10													
100 10 A100 SR1	10	100	129	22,5	38,3	100	forme A	-	-	A, B, E, J, M, N			
pour Ø 12													
100 12 A100 SR1	12	100	129	26,5	42,3	100	forme A	-	-	A, B, F, K, M, N			
pour Ø 16													
100 16 A100 SR1	16	100	129	31,5	47,3	100	forme A	-	-	A, B, G, L, M, N			
Accessoires													
 KMR-100A Tuyau de transmission de réfrigérant A > Page 12	 SCHLUESSELHSK100 Outil de montage pour tubes d'adduction B > Page 12	 SR1 S06 SW17 Écrous spéciaux C > Page 12	 SR1 S08 SW21 Écrous spéciaux D > Page 12	 SR1 S10 SW22 Écrous spéciaux E > Page 12	 SR1 S12 SW27 Écrous spéciaux F > Page 12	 SR1 S16 SW32 Écrous spéciaux G > Page 12	 SR1 A06 SW17 Écrous spéciaux H > Page 12	 SR1 A08 SW21 Écrous spéciaux I > Page 12	 SR1 A10 SW22 Écrous spéciaux J > Page 12	 SR1 A12 SW27 Écrous spéciaux K > Page 12	 SR1 A16 SW32 Écrous spéciaux L > Page 12	 SR1 ZSW 001 clef universelle M > Page 13	 DMS 3/8 8-60 NM Clé dynamométrique N > Page 13

Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**



HSK 100 FORME A

Méplat Weldon | CoolCap®

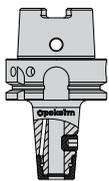
- Attachements cônes creux selon la norme DIN 69893 forme A, précision maximale
- équilibrés avec précision sur G 6,3 gmm à 12 000 1/min
- avec alimentation interne en réfrigérant et trou pour le tube de transmission du réfrigérant
- avec refroidissement direct efficace pour fraises en carbure monobloc par jet de refroidissement annulaire
- l'utilisation d'outils à plaquettes interchangeable en combinaison avec des rallonges permet d'augmenter la fiabilité du process par l'élimination des copeaux de la zone d'usage

Méplat Weldon | CoolCap®

N° de commande

d_1	l_3	A	d_3	d_4	d_2	DIN/Form	l_2	l_1
-------	-------	---	-------	-------	-------	----------	-------	-------

N° accessoire
Tableau



pour Ø 10

100 10 A100 SR1 W	10	100	129	22,5	30,4	100	forme A	-	-	C, D, E, F, I, L, M		
-------------------	----	-----	-----	------	------	-----	---------	---	---	---------------------	--	--

pour Ø 12

100 12 A100 SR1 W	12	100	129	26,5	36	100	forme A	-	-	A, D, E, G, J, L, M		
-------------------	----	-----	-----	------	----	-----	---------	---	---	---------------------	--	--

pour Ø 16

100 16 A100 SR1 W	16	100	129	31,5	41	100	forme A	-	-	B, D, E, H, K, L, M		
-------------------	----	-----	-----	------	----	-----	---------	---	---	---------------------	--	--

Accessoires

 M12X10 vis de serrage A > Page 12	 M14X12 vis de serrage B > Page 12	 M10X10 vis de serrage C > Page 12	 KMR-100A Tuyau de transmission de réfrigérant D > Page 2	 SCHLUESSELHSK100 Outil de montage pour tubes d'adduction E > Page 12
 SR1 S10 SW22 Écrous spéciaux F > Page 12	 SR1 S12 SW27 Écrous spéciaux G > Page 12	 SR1 S16 SW32 Écrous spéciaux H > Page 12	 SR1 A10 SW22 Écrous spéciaux I > Page 12	 SR1 A12 SW27 Écrous spéciaux J > Page 12
 SR1 A16 SW32 Écrous spéciaux K > Page 12	 SR1 ZSW 001 clef universelle L > Page 13	 DMS 3/8 8-60 NM Clé dynamométrique M > Page 13		

Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**

avec arrosage par le centre
 Nouveau dans notre programme!

Approprié pour usinage UGV
 Livrable selon stock disponible

Taux d'équilibrage
 Sur demande

Surface Weldon
 Disponibles sur stock

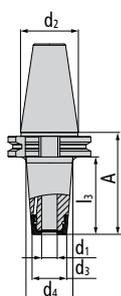
ISO 40, DIN 69871AD

pour le frettage | CoolCap®

- Cônes à forte conicité attachements DIN 69871 AD, précision maximale
- équilibrés avec précision sur G 6,3 gmm à 18 000 1/min
- avec alimentation interne en réfrigérant et trou pour le tube de transmission du réfrigérant
- avec refroidissement direct efficace pour fraises en carbure monobloc par jet de refroidissement annulaire
- l'utilisation d'outils à plaquettes interchangeable en combinaison avec des rallonges permet d'augmenter la fiabilité du process par l'élimination des copeaux de la zone d'usinage



pour le frettage CoolCap®	N° de commande							DIN/Form			N° accessoire	
	d ₁	l ₃	A	d ₃	d ₄	d ₂	l ₂	l ₁	Tableau			



pour Ø 6											
50 06 750 SR1	6	50	69,1	16,5	24,4	40	DIN 69871 AD	-	-	A, B, G, L, M	
100 06 750 SR1	6	100	119,1	16,5	32,3	40	DIN 69871 AD	-	-	A, B, G, L, M	

pour Ø 8											
50 08 750 SR1	8	50	69,1	20,5	27,4	40	DIN 69871 AD	-	-	A, C, H, L, M	
100 08 750 SR1	8	100	119,1	20,5	36,3	40	DIN 69871 AD	-	-	A, C, H, L, M	

pour Ø 10											
50 10 750 SR1	10	50	69,1	22,5	30,4	40	DIN 69871 AD	-	-	A, D, I, L, M	
100 10 750 SR1	10	100	119,1	22,5	38,3	40	DIN 69871 AD	-	-	A, D, I, L, M	

pour Ø 12											
60 12 750 SR1	12	60	79,1	26,5	36	40	DIN 69871 AD	-	-	A, E, J, L, M	
100 12 750 SR1	12	100	119,1	26,5	42,3	40	DIN 69871 AD	-	-	A, E, J, L, M	

Accessoires				
 KBSK40-69872A Embout de tirage avec alésage intégral A > Page 12	 SR1 S06 SW17 Écrous spéciaux B > Page 12	 SR1 S08 SW21 Écrous spéciaux C > Page 12	 SR1 S10 SW22 Écrous spéciaux D > Page 12	 SR1 S12 SW27 Écrous spéciaux E > Page 12
 SR1 S16 SW32 Écrous spéciaux F > Page 12	 SR1 A06 SW17 Écrous spéciaux G > Page 12	 SR1 A08 SW21 Écrous spéciaux H > Page 12	 SR1 A10 SW22 Écrous spéciaux I > Page 12	 SR1 A12 SW27 Écrous spéciaux J > Page 12
 SR1 A16 SW32 Écrous spéciaux K > Page 12	 SR1 ZSW 001 clef universelle L > Page 13	 DMS 3/8 8-60 NM Clé dynamométrique M > Page 13		

Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**



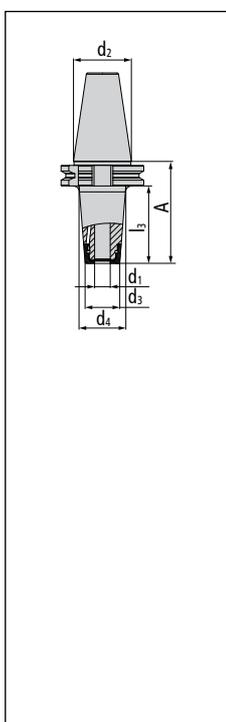
ISO 40, DIN 69871AD

pour le frettage | CoolCap®

- Cônes à forte conicité attachements DIN 69871 AD, précision maximale
- équilibrés avec précision sur G 6,3 gmm à 18 000 1/min
- avec alimentation interne en réfrigérant et trou pour le tube de transmission du réfrigérant
- avec refroidissement direct efficace pour fraises en carbure monobloc par jet de refroidissement annulaire
- l'utilisation d'outils à plaquettes interchangeable en combinaison avec des rallonges permet d'augmenter la fiabilité du process par l'élimination des copeaux de la zone d'usage

2/2

pour le frettage CoolCap®	N° de commande	d ₁	l ₃	A	d ₃	d ₄	d ₂	DIN/Form	l ₂	l ₁	N° accessoire	Tableau



pour Ø 16													
60 16 750 SR1	16	60	79,1	31,5	41	40	DIN 69871 AD	-	-	A, F, K, L, M			
100 16 750 SR1	16	100	119,1	31,5	47,3	40	DIN 69871 AD	-	-	A, F, K, L, M			

Accessoires												
 KBSK40-69872A Embout de tirage avec alésage intégral A > Page 12	 SR1 S06 SW17 Écrous spéciaux B > Page 12	 SR1 S08 SW21 Écrous spéciaux C > Page 12	 SR1 S10 SW22 Écrous spéciaux D > Page 12	 SR1 S12 SW27 Écrous spéciaux E > Page 12								
 SR1 S16 SW32 Écrous spéciaux F > Page 12	 SR1 A06 SW17 Écrous spéciaux G > Page 12	 SR1 A08 SW21 Écrous spéciaux H > Page 12	 SR1 A10 SW22 Écrous spéciaux I > Page 12	 SR1 A12 SW27 Écrous spéciaux J > Page 12								
 SR1 A16 SW32 Écrous spéciaux K > Page 12	 SR1 ZSW 001 clef universelle L > Page 13	 DMS 3/8 8-60 NM Clé dynamométrique M > Page 13										

Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**

avec arrosage par le centre
 Nouveau dans notre programme!

Approprié pour usinage UGV
 Livrable selon stock disponible

Taux d'équilibrage
 Sur demande

Surface Weldon
 Disponibles sur stock

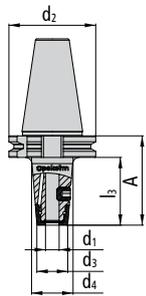
ISO 40, DIN 69871AD

Méplat Weldon | CoolCap®

- Cônes à forte conicité attachements DIN 69871 AD, précision maximale
- équilibrés avec précision sur G 6,3 gmm à 18 000 1/min
- avec alimentation interne en réfrigérant et trou pour le tube de transmission du réfrigérant
- avec refroidissement direct efficace pour fraises en carbure monobloc par jet de refroidissement annulaire
- l'utilisation d'outils à plaquettes interchangeable en combinaison avec des rallonges permet d'augmenter la fiabilité du process par l'élimination des copeaux de la zone d'usinage



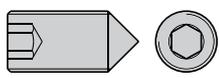
Méplat Weldon CoolCap®	N° de commande							DIN/Form			N° accessoire		Tableau
	d ₁	l ₃	A	d ₃	d ₄	d ₂	l ₂	l ₁					
pour Ø 10													
50 10 750 SR1 W	10	50	69,1	22,5	30,4	40	DIN 69871 AD	-	-	C, D, E, H, K, L			
pour Ø 12													
60 12 750 SR1 W	12	60	79,1	26,5	36	40	DIN 69871 AD	-	-	A, D, F, I, K, L			
pour Ø 16													
60 16 750 SR1 W	16	60	79,1	31,5	41	40	DIN 69871 AD	-	-	B, D, G, J, K, L			
Accessoires													
 M12X10 vis de serrage A > Page 12	 M14X12 vis de serrage B > Page 12	 M10X10 vis de serrage C > Page 12	 KBSK40-69872A Embout de tirage avec alésage intégral D > Page 12	 SR1 S10 SW22 Écrous spéciaux E > Page 12	 SR1 S12 SW27 Écrous spéciaux F > Page 12	 SR1 S16 SW32 Écrous spéciaux G > Page 12	 SR1 A10 SW22 Écrous spéciaux H > Page 12	 SR1 A12 SW27 Écrous spéciaux I > Page 12	 SR1 A16 SW32 Écrous spéciaux J > Page 12	 SR1 ZSW 001 clef universelle K > Page 13	 DMS 3/8 8-60 NM Clé dynamométrique L > Page 13		



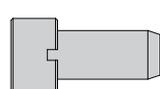
Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**

Accessoires	N° de commande	Désignation				
-------------	----------------	-------------	--	--	--	--

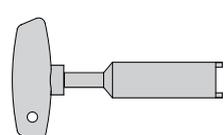
Autres vis et rondelles | Tige filetée

	M12X10	vis de serrage				
	M14X12	vis de serrage				
	M10X10	vis de serrage				

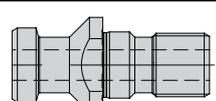
Accessoire HSK | Tuyau de transmission du réfrigérant

	KMR-63A	Tuyau de transmission de réfrigérant pour HSK 63 Forme A + E	pour HSK 63	Forme A + E		
	KMR-100A	Tuyau de transmission de réfrigérant Pour HSK 100 Forme A	Pour HSK 100	Forme A		

Accessoire HSK | Clé de montage pour tuyau de transmission du réfrigérant

	SCHLUESSELHSK63	Outil de montage pour tubes d'adduction HSK 63	HSK 63			
	SCHLUESSELHSK100	Outil de montage pour tubes d'adduction HSK 100	HSK 100			

Embout de tirage sans rainure pour rondelle d'étanchéité

	KBSK40-69872A	Embout de tirage avec alésage intégral SK 40 DIN 69 872 B sans rainure pour rondelle d'étanchéité	SK 40	DIN 69 872 B	sans rainure pour rondelle d'étanchéité	
---	---------------	--	-------	-----------------	---	--

CoolCap® pour eau/émulsion

	SR1 S06 SW17	Écrous spéciaux	pour émulsion / eau de refroidis- sement			
	SR1 S08 SW21	Écrous spéciaux	pour émulsion / eau de refroidis- sement			
	SR1 S10 SW22	Écrous spéciaux	pour émulsion / eau de refroidis- sement			
	SR1 S12 SW27	Écrous spéciaux	pour émulsion / eau de refroidis- sement			
	SR1 S16 SW32	Écrous spéciaux	pour émulsion / eau de refroidis- sement			

CoolCap® pour air/micropulvérisation

	SR1 A06 SW17	Écrous spéciaux	pour air/ micropulvérisa- tion			
	SR1 A08 SW21	Écrous spéciaux	pour air/ micropulvérisa- tion			
	SR1 A10 SW22	Écrous spéciaux	pour air/ micropulvérisa- tion			
	SR1 A12 SW27	Écrous spéciaux	pour air/ micropulvérisa- tion			
	SR1 A16 SW32	Écrous spéciaux	pour air/ micropulvérisa- tion			

Accessoires	N° de commande	Désignation
-------------	----------------	-------------

Clé universelle			
	SR1 ZSW 001	clef universelle	pour COOL-CAP®

Clé dynamométrique			
	DMS 3/8 8-60 NM	Clé dynamométrique	pour SR1 ZSW 001

Attention : les attachements de refroidissement **COOLCAP®** sont tous livrés avec un écrou spécial. Prière d'indiquer dans votre commande si vous désirez un écrou spécial pour air/micropulvérisation ou un écrou spécial pour émulsion/eau de refroidissement. Vous pouvez commander séparément des écrous spéciaux supplémentaires. **Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, seulement utiliser un outil applicateur ou une clé à écrou spécial !**

L'OUTIL APPLICATEUR COOLCAP®

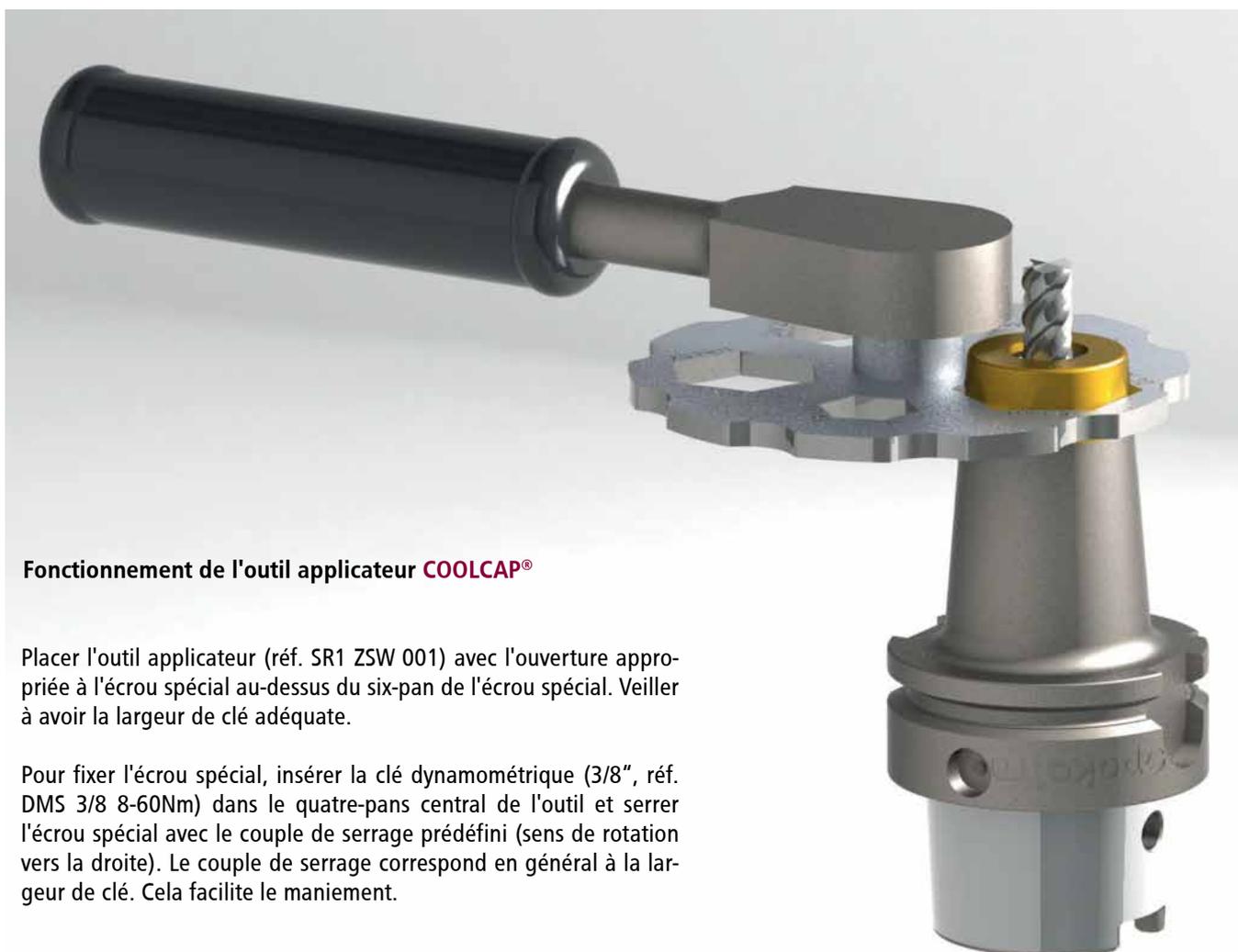


L'outil applicateur **COOLCAP®** est un outil à utilisation universelle.

Un seul outil suffit pour fixer et desserrer avec fiabilité tous les écrous spéciaux **COOLCAP®** disponibles.

Cela vous permet ainsi d'avoir un stock minimal et vous évite de toujours chercher la clé à douille appropriée ou un autre outil.

Les différentes ouvertures de clé sont clairement identifiées - avec indication des couples de serrage correspondants. Cela exclut quasiment toute erreur d'utilisation du système **COOLCAP®** et garantit une longue durée d'utilisation des écrous spéciaux.



Fonctionnement de l'outil applicateur **COOLCAP®**

Placer l'outil applicateur (réf. SR1 ZSW 001) avec l'ouverture appropriée à l'écrou spécial au-dessus du six-pan de l'écrou spécial. Veiller à avoir la largeur de clé adéquate.

Pour fixer l'écrou spécial, insérer la clé dynamométrique (3/8", réf. DMS 3/8 8-60Nm) dans le quatre-pans central de l'outil et serrer l'écrou spécial avec le couple de serrage prédéfini (sens de rotation vers la droite). Le couple de serrage correspond en général à la largeur de clé. Cela facilite le maniement.

CONSIGNES ET DONNÉES TECHNIQUES

Remarques importantes - respecter impérativement !

- ⊕ Pour fretter et défretter les outils, toujours enlever les écrous spéciaux du système **COOLCAP®**
- ⊕ Ne pas étanchéfier **COOLCAP®** avec des produits supplémentaires, par ex. avec une bande d'étanchéité en PTFE, etc..
- ⊕ Pour serrer et desserrer les écrous spéciaux, ne pas utiliser de clé à fourche, de clé à molette, etc.. Une garantie est exclue en cas d'utilisation d'outils non appropriés.
- ⊕ **Couples de serrage recommandés**

Diamètre de frettage (mm)	Largeur de clé (mm)	Couple de serrage (Nm)
6	17	17
8	21	21
10	22	22
12	27	27
16	32	32

Pour une longue durée d'utilisation ainsi que pour le serrage et le desserrage fiables des écrous spéciaux, observer impérativement les moments de serrage indiqués.

REMARQUES CONCERNANT LA QUALITÉ D'ÉQUILIBRAGE :

Pour tous les attachements, le taux d'équilibrage est

G 6,3 à 18 000 1/min

Cette valeur est également assurée lors d'un desserrage répété et lors de l'échange des écrous spéciaux **COOLCAP®**.

Le fait d'échanger les écrous spéciaux pour refroidissement à air contre des écrous à émulsion n'a aucune influence négative sur le taux d'équilibrage. Un endommagement de la broche dû à un changement de qualité d'équilibrage est donc exclu de manière générale.



Pokolm
Frästechnik GmbH & Co. KG

Adam-Opel-Straße 5
33428 Harsewinkel
Allemagne

Tél. : +49 5247 9361-0
Fax : +49 5247 9361-99

info@pokolm.com
www.pokolm.com



www.pokolm.com